

## Lektion 2

Wir lernen Deutsch درس دوم از کتاب

Wo möchten Sie lieber wohnen?

Auf dem Lande oder in der Stadt?

کجا ترجیح می‌دهید زندگی کنید؟

در خارج از شهر یا در یک شهر

از عنوان درس مشخص است که همچنان سعی بر آن دارد که ما را با حروف اضافه آشنا کند که اگر شما دروس و جزوات گذشته را مطالعه کرده باشید دیگر مشکلی در این زمینه نخواهید داشت و این درس تمرین خوبی برایتان خواهد بود.

لطفاً به اولین تصویر از این درس توجه کنید :

### **1. Ein Interview auf der Straße**

*R: Reporter      H: Herr Ahmadi*

**R:** Bitte, darf ich Sie was fragen?

**H:** Ja, was denn?

**R:** Woher kommen Sie?

**H:** Aus Iran.

**R:** Was sind Sie von Beruf?

**H:** Ich bin Fernfahrer.

**R:** Und wo wohnen Sie, in der Stadt oder auf dem Lande?

**H:** In der Stadt, Teheran.

**R:** Wie viele Zimmer hat Ihre Wohnung?

**H:** Drei, und das ist zu wenig.

Zwei Erwachsene und zwei Kinder in einer Dreizimmerwohnung, wissen Sie, das geht einfach auf die Dauer nicht.

**R:** Wohnen Sie gern in der Stadt?

**H:** Nein.

**de.alemani.de**

یک مصاحبه به روی خیابان

گزارشگر Reporter

H -> Herr Ahmadi آقای احمدی

خواهشا ، اجازه دارم ازتون چیزی رو بپرسم ؟

بله ، چی هست یا چی می تونه باشه ؟

از کجا می آید ؟

از ایران

نکته : معمولا می توان گفت Ich komme aus dem Iran و آن dem به گرفته شده از حرف تعریف ایران است که der می باشد و از آنجایی که aus یک حرف اضافه Dativ ساز بود □ der ایران تبدیل میشه به dem و گفته می شود Ich komme aus dem Iran

شغلتان چیست ؟

من راننده ترانزیت هستم

کجا زندگی میکنید ؟ در خارج از شهر یا در شهر ؟

در شهر ، تهران

آپارتمان چند تا اتاق دارد ؟

سه تا و این خیلی کم است

دو تا آدم بزرگسال و دو تا کودک در سه تا اتاق ، میدانید ، این به طور مداوم و همیشگی امکان ندارد

از زندگی در شهر راضی هستید ؟

نه

برای ادامه گفتگو به تصویر بعدی لطفا توجه کنید :

## de.alemani.de

**R:** Und warum nicht?

**H:** Weil es da zu laut ist, ... Weil es zu viele Autos gibt.

Überhaupt, das Leben dort ist ungesund.

**R:** Möchten Sie lieber auf dem Lande wohnen, in einem Dorf?

**H:** Ja, das ist mein Traumwunsch. Vielleicht ziehe ich später aufs\* Land.

اونوقت چرا نه ؟

چونکه خیلی پر سر و صداست ... چونکه خیلی ماشین وجود داره ، در واقع زندگی در آنجا ناجور ( ناسالم ) است.

ترجیح میدهید در خارج از شهر در یک روستا زندگی کنید ؟

بله ، این رویایی من است ، شاید بعدها جمع کنم و بروم به یک دهکده

اگر توجه کرده باشید در این گفتگو به یک نکته بسیار مهم گرامری هنگام سوال و پاسخ دادن اشاره کرده است.

هرگاه ما با warum سوال بپرسیم می بایستی با weil به آن پاسخ بدهیم که برای درک بهتر این مطلب را دنبال کنید

کاربرد warum و weil ( [کلیک کن](#) )

به بخش بعدی درس دوم توجه کنید



(R: Reporterin F.B: Frau Bauer)

**R:** Bitte, wo wohnen Sie?

**F.B:** Ich? Wir haben ein Haus, ein Einfamilienhaus, auf dem Lande, fünfzig Kilometer von hier.

**R:** Und wie viele Personen sind Sie?

**F.B:** Zwei, nur mein Mann und ich.

**R:** Wohnen Sie gern dort?

**F.B:** Nein, jetzt nicht mehr. Das Haus ist zu groß und zu teuer. Mein Sohn und meine Tochter wohnen in Stuttgart. Mein Mann ist nicht mehr berufstätig, und wir haben auch kein Auto mehr. Wir möchten auch in die Stadt ziehen, in eine kleine Wohnung.

یک مصاحبه در روستا

R -> Reporterin خانم گزارشگر

F.B -> Frau Bauer خانم کشاورز

لطفا ، کجا زندگی می کنید ؟

من ؟ ما یک خانه داریم ، یک خانه خانوادگی ، در خارج از شهر ، ۱۵ کیلومتر دورتر از اینجا

اونوقت چند نفر هستید ؟

دو نفر ، فقط من و شوهرم

از زندگی در آنجا خرسند هستید ؟

نه ، الان دیگه نه ، آن خانه خیلی بزرگ است و خیلی گران ، پسرم و دخترم در شهر اشتوتگارت زندگی می کنند ، شوهرم دیگر شاغل نیست ، و ما دیگر هیچ ماشینی نیز نداریم ، ما تمایل داریم به شهر اثاث کشی کنیم. در یک آپارتمان کوچک.

در ادامه درس در بخش تمرینات و گرامر همانند درس قبلی تاثیر wo و wohin در Akkusativ یا Dativ کردن جملات است که در درس گذشته به آن پرداختیم.

اما به تصویر زیر توجه کنید :

***b) legen - liegen; stellen - stehen; hängen***

Akk. Legen Sie den Stadtplan auf den Tisch!

Dat. Der Stadtplan liegt auf dem Tisch.

Akk. Stellen Sie das Buch ins Regal!

Dat. Das Buch steht im Regal.

Akk. Hängen Sie den Speiseplan in den Flur!

Dat. Der Speiseplan hängt im Flur.

**de.alemani.de**

برای درک تصویر بالا لطفا این مطلب را مطالعه کنید ( [کلیک کن](#) )

و آخرین بخش این درس



de.alemani.de



- Δ Was für einen Schirm möchten Sie denn?  
O Einen großen.  
Δ Nehmen Sie diesen?  
O Der ist zu groß.  
Δ Und dieser hier?  
O Der ist zu klein.  
Δ Und dieser?  
O Wie viel kostet der?  
Δ Zwanzig Euro  
O Der ist zu teuer. Danke, jetzt brauche ich keinen mehr.

چه جور چتری می خواهید ؟

یک چتر بزرگ

این را بر میدارید ؟

اون خیلی بزرگ است

اینی که اینجاست ؟

اون خیلی کوچک است

و این ؟

چقدر اون می ارزد ؟

۲۰ یورو

اون خیلی گران است ، ممنون. الان دیگه هیچی نیاز ندارم

موفق باشید.